ΣΥΜΦΩΝΙΑ

συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

καλούμενη στο εξής «Κοινότητα», και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ,

καλούμενο στο εξής «Μαρόκο»,

που καλούνται στο εξής «συμβαλλόμενα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στενές και προνομιακές σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και του Μαρόκου και τη φιλοδοξία των δύο μερών να δημιουργήσουν μια πραγματική εταιρική σχέση στα πλαίσια του ευρωμεσογειακού προγράμματος λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει το Μαρόκο στην περιοχή,

ΕΧΟΝΤΑΣ επίγνωση του ρόλου που διαδραματίζει ο τομέας της θαλάσσιας αλιείας, μαζί με τις συναφείς βιομηχανίες του, στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη του Μαρόκου καθώς και σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, και λαμβάνοντας υπόψη την αποφασιστικότητα των δύο μερών να προβούν, το καθένα από την πλευρά του, στον εκσυγχρονισμό και στην ανασυγκρότηση των αλιευτικών τους στόλων,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και το Μαρόκο έχουν υπογράψει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας και ότι, σύμφωνα με τη σύμβαση αυτή, το Μαρόκο θέσπισε αποκλειστική οικονομική ζώνη που εκτείνεται μέχρι 200 ναυτικά μίλια από τις ακτές του, εντός της οποίας ασκεί τα κυρίαρχα δικαιώματά του, με σκοπούς την εξερεύνηση, την εκμετάλλευση, τη διατήρηση και τη διαχείριση των πόρων της εν λόγω ζώνης,

ΕΧΟΝΤΑΣ συνείδηση του ενδιαφέροντος που επιδεικνύουν για τη διατήρηση, την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων και την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να εξασφαλίσουν, προς το κοινό τους συμφέρον, τη διατήρηση, την ορθολογική διαχείριση και τη σταθερή ανάπτυξη των αλιευτικών πόρων στα γειτονικά ύδατα των ακτών τους, και να συνεργαστούν για την εφαρμογή ενός καθεστώτος ελέγχου που θα αφορά το σύνολο των αλιευτικών δραστηριοτήτων, προκειμένου να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διευθέτησης και διατήρησης των εν λόγω πόρων,

ΠΕΠΕΙΣΜΕΝΟΙ ότι η υλοποίηση των αντίστοιχων οικονομικών και κοινωνικών τους στόχων στον τομέα της αλιείας θα ενισχυθεί με τη στενή τεχνική και επιστημονική συνεργασία που αφορά αυτό τον κλάδο, με τους όρους που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των αλιευτικών αποθεμάτων και την ορθολογική εκμετάλλευσή τους,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το γεγονός ότι η δραστηριότητα της θαλάσσιας αλιείας αποτελεί έναν πλήρη οικονομικό κύκλο και ενδιαφερόμενοι να ενισχύσουν τους δεσμούς τους μέσω μιας στενής και διεξοδικής συνεργασίας μεταξύ των δύο εταίρων που θα καλύπτει το σύνολο αυτού του κύκλου έτσι ώστε να συμβάλουν αμοιβαία στην ανάπτυξή του,

ΕΧΟΝΤΑΣ συνείδηση του ρόλου που διαδραματίζει ο τομέας της θαλάσσιας αλιείας, μαζί με τις συναφείς βιομηχανίες του, στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη του Μαρόκου,

ΔΙΑΠΝΕΟΜΕΝΟΙ ΑΠΟ τη θέληση να αναπτύξουν τις διάφορες πτυχές της συνεργασίας τους σε αμοιβαίως πλεονεκτικές βάσεις στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας και των συναφών βιομηχανιών,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθορίσουν τις λεπτομέρειες συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας και των συναφών βιομηχανιών της,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και ορισμοί

1. Η παρούσα συμφωνία καθορίζει τις αρχές, τους κανόνες καθώς και τις λεπτομέρειες συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και του Μαρόκου, όσον αφορά τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων και την αξιοποίησή τους, απευθείας ή μετά από μεταποίηση, και καθορίζει το σύνολο των προϋποθέσεων για την άσκηση της αλιείας από σκάφη υπό σημαία ενός κράτους μέλους της Κοινότητας, στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου του Μαρόκου.

2. Για τους σκοπούς αυτής της συμφωνίας, των παραρτημάτων καθώς και του πρωτοκόλλου, νοούνται ως:

α) «αλιευτική ζώνη του Μαρόκου»: τα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Βασιλείου του Μαρόκου·

β) «σκάφη της Κοινότητας»: τα αλιευτικά σκάφη υπό σημαία ενός κράτους μέλους που είναι νηολογημένα στην Κοινότητα, και τα οποία ασκούν τις δραστηριότητές τους στο πλαίσιο αυτής της συμφωνίας·

γ) «υπουργείο»: το υπουργείο Θαλάσσιας Αλιείας και Εμπορικής Ναυτιλίας του Μαρόκου·

δ) «αντιπροσωπεία»: η αντιπροσωπεία της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Μαρόκο.

Άρθρο 2

Άξονες συνεργασίας

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συνεργάζονται, είτε διμερώς είτε στα πλαίσια των αρμόδιων διεθνών οργανισμών ή, ενδεχομένως, σε περιφερειακή ή υποπεριφερειακή βάση, με σκοπό να εξασφαλίσουν τη διατήρηση και την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών αποθεμάτων, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας.

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενισχύουν την επιστημονική και τεχνική συνεργασία μεταξύ των ειδικευμένων οργάνων τους στον αλιευτικό τομέα.

3. Τα συμβαλλομένα μέρη αναπτύσσουν οικονομική, εμπορική και βιομηχανική συνεργασία στον τομέα της αλιείας. Για το σκοπό αυτό, διευκολύνουν την ανταλλαγή πληροφοριών, τη διάδοση των γνώσεων που αφορούν τις τεχνικές και τον εξοπλισμό της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, τις μεθόδους διατήρησης και βιομηχανικής μεταποίησης των αλιευτικών προϊόντων καθώς και τους τρόπους και τα μέσα προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

4. Για να εξασφαλισθεί η σταθερή ανάπτυξη του τομέα της θαλάσσιας αλιείας, η Κοινότητα προσφέρει στο Μαρόκο, σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζονται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας, χρηματοδοτική στήριξη για την ενίσχυση της επιστημονικής αλιευτικής έρευνας και για την εφαρμογή της πολιτικής που αφορά τη διευθέτηση της αλιείας του Μαρόκου.

Άρθρο 3

Δράσεις ανάπτυξης

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν δράσεις που αποβλέπουν στη σταθερή ανάπτυξη του αλιευτικού τομέα του Μαρόκου καθώς και στην ενίσχυση της αλληλεγγύης των συμφερόντων των αντίστοιχων φορέων τους, ιδίως με:

— τον εκσυγχρονισμό του παράκτιου αλιευτικού στόλου και των συναφών αλιευτικών βιομηχανιών,

— την ανάπτυξη της λιμενικής υποδομής και τη βελτίωση των όρων υποδοχής των αλιευτικών στόλων στους λιμένες του Μαρόκου,

— την ανάπτυξη των προγραμμάτων υδατοκαλλιέργειας,

— την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και των λιμνοθαλασσών,

— την ανάληψη υποχρέωσης για τη διεξαγωγή ειδικών μελετών,

— την ανάπτυξη της έρευνας νέων τεχνικών αλιείας, που ευνοούν την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών αποθεμάτων,

— τη βελτίωση και την ανάπτυξη των κυκλωμάτων εμπορίας των αλιευτικών προϊόντων,

— τη βελτίωση της παροχής βοήθειας και της διάσωσης στη θάλασσα,

— την παρακολούθηση της εκμετάλλευσης των αλιευτικών πόρων και την ενίσχυση των μέσων της κυβέρνησης για τη διαχείριση της παρούσας συμφωνίας,

— την ενθάρρυνση της δημιουργίας και της ανάπτυξης κοινών επιχειρήσεων στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας και των συναφών βιομηχανιών του αλιευτικού τομέα.

Αυτά τα προγράμματα και οι δράσεις, που εκπονούνται από το Μαρόκο και εγκρίνονται στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 10, λαμβάνουν τη χρηματοδοτική στήριξη της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 4

Κατάρτιση στο θαλάσσιο τομέα

Η Κοινότητα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στις ανάγκες του Μαρόκου σε θέματα κατάρτισης στο θαλάσσιο τομέα, ιδίως με την ανάπτυξη και την ενίσχυση του ανθρώπινου δυναμικού, καθώς και την υποδομή και τον εξοπλισμό των ιδρυμάτων κατάρτισης στο θαλάσσιο τομέα στο Μαρόκο. Για τους σκοπούς αυτούς, προσφέρει χρηματοδοτική στήριξη στο Μαρόκο, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 7 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 5

Αλιευτικές δυνατότητες

1. Το Μαρόκο χορηγεί στα σκάφη της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται στο πρωτόκολλο το οποίο προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία.

2. Το πρωτόκολλο που προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία καθορίζει, για όλη τη διάρκεια της παρούσας συμφωνίας, τις αλιευτικές δυνατότητες που χορηγούνται, κάθε χρόνο από το Μαρόκο στα σκάφη της Κοινότητας, καθώς και τη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που αναφέρεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 6

Γενικοί όροι άσκησης της αλιείας

1. Η άσκηση την αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα σκάφη της Κοινότητας εξαρτάται από την κατοχή αδείας, που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του Μαρόκου, κατόπιν αιτήσεως των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας. Η έκδοση των αδειών συνεπάγεται την είσπραξη των τελών αδείας, των εισφορών και των εξόδων των επιστημονικών παρατηρητών που επιβαρύνουν τους εφοπλιστές.

2. Η Κοινότητα θέτει στη διάθεση του Μαρόκου όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για τις δραστηριότητες των σκαφών της, που επιτρέπεται να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, ιδίως τις πληροφορίες για τις ποσότητες που εκφορτώνονται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στα παραρτήματα.

3. Οι λεπτομέρειες έκδοσης των αδειών και πληρωμής των τελών αδείας, των εισφορών και των εξόδων των επιστημονικών παρατηρητών, καθώς και των άλλων όρων άσκησης της αλιείας, από τα σκάφη της Κοινότητας, στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, καθορίζονται στα παραρτήματα.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη εξασφαλίζουν την καλή εφαρμογή αυτών των όρων και λεπτομερειών με την κατάλληλη διοικητική συνεργασία μεταξύ των αρμόδιων αρχών τους.

Άρθρο 7

Αποζημίωση και χρηματοδοτική στήριξη

Η Κοινότητα παρέχει στο Μαρόκο, ως αντιστάθμιση των αλιευτικών δυνατοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 5 της παρούσας συμφωνίας:

— χρηματοδοτική αποζημίωση και

— χρηματοδοτική στήριξη, όπως αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 4.

Η χρηματοδοτική αποζημίωση και η χρηματοδοτική στήριξη που αναφέρονται ανωτέρω, καθορίζονται στο πρωτόκολλο που προσαρτάται στην παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 8

Τήρηση των όρων άσκησης της αλιείας

1. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την υποχρέωση να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τους νόμους και κανόνες που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, σύμφωνα με τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας.

2. Οι αρχές του Μαρόκου κοινοποιούν, αρκετά νωρίς, στην αντιπροσωπεία, κάθε νέα ρύθμιση που αφορά την άσκηση της αλιείας. Τα σκάφη της Κοινότητας πρέπει να τηρήσουν αυτή τη ρύθμιση εντός προθεσμίας ενός μηνός.

3. Τα μέτρα ρύθμισης της αλιείας που λαμβάνει το Μαρόκο δεν δημιουργούν διακρίσεις για τα σκάφη της Κοινότητας σε σχέση με τα σκάφη των τρίτων χωρών ούτε έχουν χαρακτήρα ο οποίος να παρεμποδίζει την πλήρη άσκηση των αλιευτικών δικαιωμάτων που παραχωρούνται στην Κοινότητα κατ' εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 9

Διοικητική συνεργασία

Τα συμβαλλόμενα μέρη, μεριμνώντας να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διευθέτησης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων:

— αναπτύσσουν διοικητική συνεργασία για να εξασφαλίσουν, το καθένα από την πλευρά του, ότι τα σκάφη τους τηρούν τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τη ρύθμιση της θαλάσσιας αλιείας στο Μαρόκο,

— συνεργάζονται για να προλάβουν και να καταπολεμήσουν την παράνομη αλιεία, ιδίως με την ανταλλαγή πληροφοριών και τη στενή διοικητική συνεργασία.

Οι πρακτικές λεπτομέρειες για την εφαρμογή αυτής της διοικητικής συνεργασίας καθορίζονται στο παράρτημα II.

Η κατάσταση εφαρμογής των πρακτικών λεπτομερειών αυτής της διοικητικής συνεργασίας εξετάζεται από τα δύο μέρη στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 10 της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 10

Μεικτή επιτροπή

Ιδρύεται μεικτή επιτροπή, επιφορτισμένη με την παρακολούθηση της καλής εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας. Η μεικτή επιτροπή έχει ιδίως ως αποστολή:

— να εποπτεύει την εκτέλεση, την ερμηνεία και την καλή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας καθώς και την επίλυση των διαφορών,

— να αποτελέσει τον απαραίτητο συνδετικό κρίκο για θέματα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την αλιεία,

— να εγκρίνει τα προγράμματα και τις δράσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 της παρούσας συμφωνίας,

— να εκτιμά τα αποτελέσματα της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών σε θέματα ελέγχου όπως προβλέπεται στο παράρτημα II,

— να εξετάζει την εκτέλεση των εκφορτώσεων στους λιμένες του Μαρόκου από τα σκάφη της Κοινότητας,

— να εξετάζει την κατάσταση εφαρμογής των λεπτομερειών συνεργασίας, που αφορούν την καταπολέμηση της παρόνομης αλιείας, καθώς και τη διοικητική συνεργασία για την τήρηση των ρυθμίσεων του Μαρόκου και των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας.

Η επιτροπή αυτή συνέρχεται μία φορά ετησίως, εκ περιτροπής στο Μαρόκο και στην Κοινότητα, καθώς και σε έκτακτες συνόδους μετά από αίτηση ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 11

Διακανονισμός διαφορών

Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται σε περίπτωση διαφορών που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Παραρτήματα και πρωτόκολλο

Το πρωτόκολλο και τα τεχνικά του δελτία, καθώς και τα παραρτήματα I, II και III και τα προσαρτήματά τους, αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 13

Δίκαιο της θάλασσας

Ουδεμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει ούτε προδικάζει, σε καμία περίπτωση, τις απόψεις εκάστου των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε θέμα σχετικό με το δίκαιο της θάλασσας.

Άρθρο 14

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο Βασίλειο του Μαρόκου, αφενός, και στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη αυτή, αφετέρου.

Άρθρο 15

Διάρκεια και ισχύς

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για διάρκεια τεσσάρων ετών, αρχής γενομένης την 1η Δεκεμβρίου 1995.

Άρθρο 16

Τελική διάταξη

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική και αραβική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους την ολοκλήρωση των αναγκαίων προς τον σκοπό αυτό διαδικασιών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΑΠΟ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

Α. ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ

1. Κατά την πρώτη αίτηση για τη χορήγηση αδείας κάθε σκάφους, η αντιπροσωπεία υποβάλλει στο υπουργείο ένα έντυπο «αίτησης αδείας» συμπληρωμένο για κάθε σκάφος που ζητάει άδεια, σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 1. Οι πληροφορίες που αφορούν το όνομα του σκάφους, τη χωρητικότητά του σε κοχ, τον εξωτερικό αριθμό νηολόγησής του, τον ενδεικτικό αριθμό ραδιοασυρμάτου, τη δύναμη του κινητήρα του, το μήκος του μεταξύ καθέτων και το λιμένα νηολόγησης, είναι σύμφωνες με αυτές που περιέχονται στο δελτίο των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας.

2. Επίσης, κατά την πρώτη αίτηση χορήγησης αδείας, ο εφοπλιστής υποχρεούται να συνοδεύει την αίτησή του:

   — με επικυρωμένο αντίγραφο του πιστοποιητικού χωρητικότητας όπου αναφέρεται η χωρητικότητα του σκάφους εκφρασμένη σε κοχ,

   — με πρόσφατη έγχρωμη φωτογραφία, επικυρωμένη, όπου εμφαίνεται το σκάφος πλαγίως όπως είναι στη σημερινή του κατάσταση. Οι ελάχιστες διαστάσεις αυτής της φωτογραφίας είναι 15 επί 10 εκατοστά.

   Όσον αφορά τα σκάφη υπό σημαία της Ισπανίας, επισυνάπτεται επίσης επικυρωμένο αντίγραφο του «Patente de Navegación». Με βάση τη σχετική εθνική νομοθεσία, οι εφοπλιστές των σκαφών τα οποία έχουν κατασκευαστεί πρόσφατα, διαθέτουν προθεσμία δύο ετών, από την ημερομηνία της κατασκευής τους, για να διαβιβάσουν το έγγραφο του Patente.

3. Κάθε αλλαγή στη χωρητικότητα ενός σκάφους δημιουργεί την υποχρέωση για τον εφοπλιστή, να διαβιβάσει επικυρωμένο αντίγραφο του νέου πιστοποιητικού χωρητικότητας καθώς και των δικαιολογητικών που αιτιολογούν αυτήν την αλλαγή, ιδίως το αντίγραφο της αίτησης που έχει υποβληθεί από τον εφοπλιστή στις αρμόδιες αρχές του, τη συγκατάθεση των αρχών αυτών και τις λεπτομέρειες των πραγματοποιούμενων μεταβολών.

   Επίσης, μια νέα φωτογραφία υποβάλλεται σε περίπτωση αλλαγής στη δομή ή την εξωτερική εμφάνιση του σκάφους.

4. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση αλιευτικών αδειών υποβάλλονται μόνο για τα σκάφη για τα οποία έχουν διαβιβασθεί τα απαιτούμενα δικαιολογητικά σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3.

Β. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ, ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΙΣΧΥ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

1. **Αίτηση αδειών**

   1. Η αντιπροσωπεία υποβάλλει κάθε τρεις μήνες στο υπουργείο, τους καταλόγους των σκαφών που ζητούν να ασκήσουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες εντός των ορίων που καθορίζονται, ανά αλιευτική κατηγορία, στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο, τουλάχιστον 20 ημέρες πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος των αιτούμενων αδειών.

   2. Οι κατάλογοι αυτοί αναφέρουν, ανά αλιευτική κατηγορία και ανά αλιευτική ζώνη, τη χωρητικότητα σε κόρους ολικής χωρητικότητας (κοχ), τον αριθμό των σκαφών καθώς και, για κάθε σκάφος, τα κύρια χαρακτηριστικά, το ποσό των ετήσιων τελών αδείας, τις τριμηνιαίες εισφορές και τα έξοδα των παρατηρητών που οφείλονται για την εν λόγω περίοδο. Για την κατηγορία των «παραγαδιάρικων», επισημαίνεται επίσης για κάθε σκάφος, το ή τα αλιευτικά εργαλεία που θα χρησιμοποιηθούν κατά την περίοδο που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

      Ένας επιπλέον κατάλογος αναφέρει τις αλλαγές που έγιναν στα στοιχεία των σκαφών, είτε μετά τη διαβίβαση του εντύπου της «αίτησης αδείας» είτε μετά την τελευταία αίτηση αδείας για τα σκάφη αυτά. Κάθε τροποποίηση που αφορά τις πληροφορίες που προέρχονται από το δελτίο των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας, μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον μετά από ενημέρωση αυτού του δελτίου.

   3. Ένα δελτίο που αφορά όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την έκδοση των αλιευτικών αδειών, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχομένων αλλαγών στα στοιχεία των σκαφών, επισυνάπτεται επίσης στην αίτηση αδείας, σε μέγεθος συμβατό προς τα λογισμικά που χρησιμοποιούνται στο υπουργείο.

   4. Οι αιτήσεις αδειών υποβάλλονται μόνο για τα σκάφη που έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στα σημεία A1, 2, 3 ΣΤ.5, Ζ.1.3, Η.8 και Ι.6 του παραρτήματος I και στο κεφάλαιο V σημείο 2.5 του παραρτήματος II.

      Οι αιτήσεις αδειών που δεν έχουν φθάσει εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην παράγραφο 1, δεν λαμβάνονται υπόψη.

5. Για ορισμένες αλιευτικές κατηγορίες, όπως καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο, γίνεται αποδεκτή η προσαρμογή του αριθμού των σκαφών, εντός του όριου των ποσοστών μεταβολής που καθορίζονται για κάθε δελτίο, ώστε να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές της δομής του στόλου και της χωρητικότητας των σκαφών.

   Η εφαρμογή αυτών των ποσοστών μεταβολής δεν πρέπει να καταλήξει σε υπέρβαση της επιτρεπόμενης συνολικής χωρητικότητας για κάθε μία από τις σχετικές κατηγορίες.

2. **Έκδοση των αδειών**

   1. Το υπουργείο χορηγεί στην αντιπροσωπεία τις άδειες των σκαφών, αφού λάβει τις επιταγές που αφορούν αυτές τις άδειες, όπως ορίζεται στο σημείο Ε.1, τουλάχιστον δέκα ημέρες πριν από την έναρξη της περιόδου ισχύος τους.

   2. Οι άδειες εκδίδονται σύμφωνα με τα στοιχεία που περιέχονται στους τεχνικούς καταλόγους που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο, στους οποίους αναφέρεται ιδίως η αλιευτική ζώνη, η απόσταση από την ακτή, τα επιτρεπόμενα αλιευτικά εργαλεία, τα κύρια είδη, τα επιτρεπόμενα μεγέθη ματιών καθώς και τα ανεκτά παρεμπίπτοντα αλιεύματα.

   3. Οι αλιευτικές άδειες χορηγούνται μόνο σε σκάφη που έχουν εκπληρώσει όλες τις αναγκαίες διοικητικές διατυπώσεις για την έκδοση των αδειών.

3. **Ισχύς και χρησιμοποίηση των αδειών**

   1. Η άδεια ισχύει μόνο για την περίοδο που αφορά την πληρωμή της εισφοράς καθώς και για την αλιευτική ζώνη, τους τύπους των αλιευτικών εργαλείων και την αλιευτική κατηγορία που ορίζονται στην εν λόγω άδεια.

   2. Ένα σκάφος μπορεί να λάβει μια αλιευτική άδεια για μια διαφορετική αλιευτική κατηγορία, από τη μια περίοδο ισχύος στην άλλη, εφόσον το σκάφος αυτό πληροί τους όρους που προβλέπονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο.

   3. Κάθε άδεια εκδίδεται στο όνομα ένος συγκεκριμένου σκάφους και δεν μεταβιβάζεται· ωστόσο, σε περίπτωση ανωτέρας βίας που έχει δεόντως διαπιστωθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους της σημαίας, και μετά από αίτηση της Κοινότητας, η άδεια ενός σκάφους αντικαθίσταται, το ταχύτερο δυνατό, από μια άδεια για άλλο σκάφος που ανήκει σ' αυτήν την ίδια αλιευτική κατηγορία χωρίς να σημειώνεται υπέρβαση της χωρητικότητας που έχει επιτραπεί γι' αυτή την κατηγορία.

   4. Οι προσαρμογές των καταβληθέντων ποσών που αποδεικνύονται αναγκαίες, σε περίπτωση ανάκλησης πριν από την πρώτη ημέρα ισχύος της αδείας και σε περίπτωση μεταβίβασης της αδείας, καταλογίζονται στην προσεχή αίτηση χορήγησης αδείας.

   5. Η άδεια κατακρατείται στο σκάφος-δικαιούχο και υποβάλλεται, κατά τη διάρκεια κάθε ελέγχου, στις αρχές που είναι εξουσιοδοτημένες για το σκοπό αυτό.

Γ. ΤΕΛΗ ΑΔΕΙΩΝ

1. Το ύψος των ετήσιων τελών που εισπράττονται για την έκδοση των αδειών είναι αυτό που καθορίζεται από τη νομοθεσία του Μαρόκου για όλα τα σκάφη του ίδιου τύπου, που αλιεύουν στην ίδια αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.

2. Τα τέλη αδειών καλύπτουν το ημερολογιακό έτος κατά τη διάρκεια του οποίου εκδόθηκε η άδεια και καταβάλλονται κατά την πρώτη αίτηση αδείας του τρέχοντος έτους. Τα ποσά αυτών των τελών, περιλαμβάνουν κάθε άλλο σχετικό τέλος ή φόρο, εκτός από τα λιμενικά τέλη ή για την παροχή υπηρεσιών.

3. Κάθε τροποποίηση της νομοθεσίας αυτής ανακοινώνεται στην αντιπροσωπεία το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.

Δ. ΕΙΣΦΟΡΕΣ

1. Οι εισφορές υπολογίζονται για κάθε σκάφος με βάση τα ποσοστά που καθορίζονται στα τεχνικά δελτία που προσαρτώνται στο πρωτόκολλο.

2. Καταβάλλονται για τρίμηνες περιόδους του ημερολογιακού έτους, εκτός από μικρότερες περιόδους που απορρέουν από την εφαρμογή της συμφωνίας και για τις οποίες καταβάλλονται, pro rata της πραγματικής ισχύος της αδείας.

3. Επίσης, για το πρώτο και το τελευταίο έτος ισχύος της συμφωνίας, μπορούν να θεσπιστούν περίοδοι μικρότερες ή μεγαλύτερες των τριών μηνών.

Ε. ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

1. Μετά την έγκριση από το υπουργείο των αντίστοιχων καταβλητέων ποσών, με βάση τους καταλόγους οι οποίοι διαβιβάζονται όπως προβλέπεται στο σημείο Β.1.2 καθώς και τις ενδεχόμενες προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο Β.3.4, οι πληρωμές πραγματοποιούνται, μέσω της αντιπροσωπείας, ως εξής:

   α) για τα ποσά των τελών αδειών: με επιταγή σε Ecu, που εκδίδεται στο όνομα του υπουργείου Οικονομικών του Μαρόκου·

   β) για τα ποσά των εισφορών: με επιταγή σε Ecu, που εκδίδεται στο όνομα του υπουργείου Οικονομικών του Μαρόκου·

   γ) για τα ποσά των εξόδων των επιστημονικών παρατηρητών: με επιταγή σε Ecu, που εκδίδεται στο όνομα του υπουργείου Οικονομικών του Μαρόκου.

2. Η τιμή συναλλάγματος του Ecu σε σχέση με το Dirham που χρησιμοποιείται για την έκδοση της επιταγής, όπως αναφέρεται στο σημείο Ε.1.α), είναι η τιμή αγοράς που θεσπίζεται από την ΤΡΑΠΕΖΑ AL-MAGHRIB, ένα μήνα πριν από την ημερομηνία η οποία προβλέπεται στο σημείο Β.1.1 για την κατάθεση των αιτήσεων χορήγησης αδειών.

ΣΤ. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΑΦΗ ΠΟΥ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΤΑ ΚΑΤ' ΕΞΟΧΗΝ ΑΠΟΔΗΜΗΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΘΥΝΝΑΛΙΕΥΤΙΚΑ)

1. Τα τέλη καθορίζονται σε 20 Ecu ανά αλιευόμενο τόνο στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.

2. Οι άδειες χορηγούνται για ένα ημερολογιακό έτος μετά την καταβολή προκαταβολής ενός κατ' αποκοπή ποσού 4 000 Ecu ανά σκάφος.

   Για το πρώτο και το τελευταίο έτος της συμφωνίας, η προκαταβολή υπολογίζεται pro rata της διάρκειας ισχύος της άδειας.

3. Οι πλοίαρχοι των σκαφών που κατέχουν άδειες για τα κατ' εξοχήν αποδημητικά είδη πρέπει να τηρούν ημερολόγιο πλοίου σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος.

   Οφείλουν επίσης να διαβιβάζουν αντίγραφο του εν λόγω ημερολογίου πλοίου στις αρμόδιες αρχές τους το αργότερο 15 ημέρες πριν από τη λήξη του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα, στον οποίο γίνεται αναφορά. Οι αρχές αυτές διαβιβάζουν τα αντίγραφα αμελλητί στην αντιπροσωπεία, η οποία εξασφαλίζει τη διαβίβαση στο υπουργείο πριν από το τέλος του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα, στον οποίο γίνεται αναφορά.

4. Η αντιπροσωπεία υποβάλλει στο υπουργείο, πριν από τις 30 Απριλίου κάθε έτους, κατάσταση των τελών που οφείλονται για την προηγούμενη ετήσια περίοδο, βάσει των δηλώσεων αλιευμάτων που καταρτίζονται από κάθε εφοπλιστή.

   Για το τελευταίο έτος εφαρμογής της συμφωνίας, η κατάσταση των οφειλομένων τελών για την προηγούμενη περίοδο κοινοποιείται εντός των τεσσάρων μηνών που ακολουθούν τη λήξη της συμφωνίας.

   Η οριστική εκκαθάριση διαβιβάζεται στους ενδιαφερόμενους εφοπλιστές που διαθέτουν προθεσμία 30 ημερών, από την κοινοποίηση της έγκρισης των αριθμητικών στοιχείων από το υπουργείο, για να εκπληρώσουν τις οικονομικές τους υποχρεώσεις έναντι των αρμοδίων αρχών τους. Επιταγή σε Ecu, η οποία εκδίδεται επ' ονόματι του υπουργείου Οικονομικών του Μαρόκου, διαβιβάζεται από την αντιπροσωπεία στο υπουργείο το αργότερο ενάμισυ μήνα μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

   Ωστόσο, αν το ποσό της εκκαθάρισης είναι κατώτερο από το ποσό της προαναφερθείσας προκαταβολής, δεν επιστρέφεται το αντίστοιχο υπόλοιπο.

5. Οι εφοπλιστές λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διαβιβάζονται τα αντίγραφα του ημερολογίου πλοίου και να πραγματοποιούνται οι ενδεχόμενες συμπληρωματικές πληρωμές εντός των προθεσμιών που αναφέρονται στα σημεία ΣΤ.3 και ΣΤ.4.

   Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στα σημεία ΣΤ.3 και ΣΤ.4 επιφέρει την αυτόματη αναστολή της αδείας αλιείας μέχρι της εκπλήρωσης εκ μέρους του εφοπλιστή των εν λόγω υποχρεώσεων.

Ζ. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ

1. **Ημερολόγιο πλοίου**

   1. Οι πλοίαρχοι των σκαφών των οποίων η χωρητικότητα είναι ίση ή μεγαλύτερη από 80 κοχ, υποχρεούνται να χρησιμοποιούν το ημερολόγιο του πλοίου που συντάσσεται ειδικά για την αλιεία στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου και να τηρούν το εν λόγω ημερολόγιο πλοίου ενήμερο σύμφωνα προς τις διατάξεις που περιέχονται στην επεξηγηματική σημείωση του εν λόγω ημερολογίου πλοίου.

2. Οι εφοπλιστές οφείλουν να διαβιβάζουν αντίγραφο του ημερολογίου πλοίου στις αρμόδιες αρχές τους το αργότερο 15 ημέρες πριν από το τέλος του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα, στον οποίο γίνεται αναφορά. Οι αρχές αυτές διαβιβάζουν τα αντίγραφα αμελλητί στην αντιπροσωπεία, η οποία εξασφαλίζει τη διαβίβαση στο υπουργείο πριν από το τέλος του τρίτου μήνα που έπεται του μήνα στον οποίο γίνεται αναφορά.

3. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 από τους εφοπλιστές επιφέρει την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας μέχρι την εκπλήρωση εκ μέρους του εφοπλιστή των υποχρεώσεων αυτών.

2. **Τριμηνιαίες δηλώσεις αλιευμάτων**

1. Η αντιπροσωπεία κοινοποιεί στο υπουργείο, πριν από το τέλος του τρίτου μήνα κάθε τριμήνου, τις ποσότητες που έχουν αλιευθεί, κατά τη διάρκεια του προηγουμένου τριμήνου, από όλα τα σκάφη της Κοινότητας.

2. Τα κοινοποιούμενα στοιχεία είναι μηνιαία και κατανέμονται ιδίως ανά τύπο αλιείας, απ' όλα τα σκάφη και για όλα τα είδη που αναφέρονται στο ημερολόγιο πλοίου.

3. Τα στοιχεία αυτά διαβιβάζονται επίσης στο υπουργείο μέσω μηχανογραφημένου δελτίου που καταρτίζεται σε μέγεθος συμβατό προς τα λογισμικά που χρησιμοποιούνται στο υπουργείο.

3. **Αξιοπιστία των στοιχείων**

Οι πληροφορίες που περιέχονται στα έγγραφα που αναφέρονται στα σημεία Ζ.1 και Ζ.2, πρέπει να αντικατοπτρίζουν την πραγματικότητα όσον αφορά την αλιεία προκειμένου να μπορέσουν να αποτελέσουν μία από τις βάσεις της παρακολούθησης της εξέλιξης των αποθεμάτων.

Η. ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΝΑΥΤΙΚΩΝ ΑΛΙΕΩΝ

1. Οι εφοπλιστές που λαμβάνουν τις άδειες αλιείας συμβάλλουν στην πρακτική κατάρτιση των υπηκόων του Μαρόκου απασχολώντας στα σκάφη τους, τουλάχιστον:

— 1 αλιέα ναυτικό για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 50 κοχ και μικρότερης των 80 κοχ,

— 2 αλιείς ναυτικούς για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 80 κοχ και μικρότερης των 100 κοχ,

— 3 αλιείς ναυτικούς για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 100 κοχ και μικρότερης των 130 κοχ,

— 4 αλιείς ναυτικούς για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 130 κοχ και μικρότερης των 150 κοχ,

— 5 αλιείς ναυτικούς για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 150 κοχ και μικρότερης των 250 κοχ,

— 6 αλιείς ναυτικούς για τα σκάφη χωρητικότητας ίσης ή μεγαλύτερης των 250 κοχ.

2. Οι συμβάσεις εργασίας των ναυτικών αλιέων συνάπτονται μεταξύ των εφοπλιστών ή των αντιπροσώπων τους και των ναυτικών αλιέων.

3. Αν ένας ή περισσότεροι ναυτικοί που απασχολούνται σε σκάφος δεν παρουσιαστούν την καθορισμένη ώρα για την αναχώρηση του σκάφους, επιτρέπεται στο σκάφος να αρχίσει το προβλεπόμενο αλιευτικό ταξίδι, αφού προηγουμένως ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές του λιμένα επιβίβασης σχετικά με την ανεπάρκεια του απαιτούμενου αριθμού ναυτικών και αφού ενημερώσει την κατάσταση πληρώματος. Οι αρχές αυτές ενημερώνουν σχετικά το υπουργείο.

Ο εφοπλιστής οφείλει να λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι το σκάφος του ναυτολογεί τον απαιτούμενο από την παρούσα συμφωνία αριθμό ναυτικών, το αργότερο, κατά το επόμενο αλιευτικό ταξίδι.

4. Όταν η σύμβαση δεν έχει συναφθεί στο Μαρόκο ούτε έχει κατατεθεί σε μια αντιπροσωπεία του Μαρόκου στην αλλοδαπή, ο εφοπλιστής ή ο αντιπρόσωπός του πρέπει να ανακοινώσει, εντός προθεσμίας ενός μηνός που έπεται της έκδοσης της αδείας, αντίγραφο της εν λόγω σύμβασης απευθείας στο υπουργείο. Η αντιπροσωπεία του Μαρόκου στην αλλοδαπή αποστέλλει στο υπουργείο, αμελλητί, αντίγραφο κάθε σύμβασης που έχει θεωρηθεί με τις φροντίδες της.

5. Οι συμβάσεις αυτές περιλαμβάνουν το καθεστώς κοινωνικής ασφάλισης που εφαρμόζεται στους ενδιαφερομένους και που καλύπτει, μεταξύ άλλων, την ασφάλεια ζωής και τους κινδύνους ατυχήματος και ασθενείας.

6. Προκειμένου να μπορέσουν να τύχουν κατά προτεραιότητα της ναυτολόγησης αυτής οι απόφοιτοι κατάρτισης στο θαλάσσιο τομέα, κάτοχοι διπλωμάτων και τίτλων που απαιτούνται από την ισχύουσα μαροκινή νομοθεσία, ανακοινώνονται, κατά τακτά χρονικά διαστήματα, στην αντιπροσωπεία, κατάλογοι των αποφοίτων αυτών, οι οποίοι πρόκειται να ναυτολογηθούν.

7. Η αντιπροσωπεία ανακοινώνει στο υπουργείο, κάθε εξάμηνο, τον κατάλογο των μαροκινών ναυτικών που ναυτολογούνται σε σκάφη της Κοινότητας, την 1η Ιανουαρίου και την 1η Ιουλίου κάθε έτους, με μνεία της εγγραφής τους στο μητρώο των ναυτικών και με ένδειξη των σκαφών στα οποία ναυτολογούνται.

8. Πλην της περιπτώσεως που αναφέρεται στο σημείο Η.3, η μη τήρηση από τους εφοπλιστές της ναυτολόγησης του προβλεπόμενου αριθμού μαροκινών ναυτικών επιφέρει την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας του σκάφους μέχρι την εκπλήρωση της υποχρέωσης αυτής.

Θ. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

1. Μία φορά κατ' έτος, καθώς και εν συνεχεία τροποποιήσεων της χωρητικότητας ή αλλαγών των κατηγοριών αλιείας που συνεπάγονται τη χρησιμοποίηση διαφορετικών τύπων αλιευτικών εργαλείων, κάθε σκάφος που επιτρέπεται να αλιεύει πρέπει, μετά από αίτηση της αρχής του Μαρόκου, να παρουσιάζεται σε ένα από τα λιμάνια του Μαρόκου, κατ' επιλογή του εφοπλιστή, για να περάσει τεχνική επιθεώρηση.

2. Εφόσον το σκάφος διαθέτει άδεια αλιείας, η επιθεώρηση αυτή πρέπει να πραγματοποιείται εντός προθεσμίας τριών μηνών μετά την κοινοποίηση της αίτησης. Ο εφοπλιστής παρουσιάζει το σκάφος του με το πλήρωμα και τα απαραίτητα αλιευτικά εργαλεία για την άσκηση της προβλεπόμενης αλιευτικής δραστηριότητας, σε ένα λιμάνι του Μαρόκου της επιλογής του μεταξύ αυτών που ορίζονται από το υπουργείο.

3. Μετά το πέρας της επιθεώρησης, χορηγείται βεβαίωση, σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 3, στον πλοίαρχο του σκάφους.

4. Η επιθεώρηση πραγματοποιείται τις εργάσιμες ημέρες εντός προθεσμίας 24 ωρών μετά την άφιξη του σκάφους στο λιμάνι. Η τεχνική επιθεώρηση αποσκοπεί στον έλεγχο της συμβατότητας των εργαλείων του σκάφους προς τις διατάξεις της συμφωνίας καθώς και στον έλεγχο της τήρησης των διατάξεων σχετικά με το μαροκινό πλήρωμα. Τα έξοδα της επιθεώρησης αυτής επιβαρύνουν τον εφοπλιστή, σύμφωνα με την κλίμακα που καθορίζεται από τη νομοθεσία του Μαρόκου. Η εν λόγω κλίμακα ανακοινώνεται στην αντιπροσωπεία κατά την έναρξη της εφαρμογής της συμφωνίας, από το υπουργείο.

5. Κάθε τροποποίηση της κλίμακας αυτής ανακοινώνεται στην αντιπροσωπεία, το αργότερο δύο μήνες πριν την εφαρμογή της.

6. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 εκ μέρους του εφοπλιστή, επιφέρει την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας μέχρι την εκπλήρωση εκ μέρους του εφοπλιστή των υποχρεώσεων αυτών.

Ι. ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

1. Τα αναγνωριστικά σήματα κάθε σκάφους της Κοινότητας πρέπει να είναι σύμφωνα προς τη σχετική κοινοτική ρύθμιση.

2. Κάθε σκάφος που προβαίνει σε παραλλαγή ή απόκρυψη των εξωτερικών αναγνωριστικών του σημάτων, εκτίθεται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα ρύθμιση.

ΙΑ. ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ

Η αναστολή των αδειών περιορίζεται στις περιπτώσεις που προβλέπονται στα σημεία ΣΤ.5, Ζ.1.3, Η.8 και Ι.6 του παρόντος παραρτήματος και στο κεφάλαιο V σημείο 2.ν) του παραρτήματος ΙΙ.

Εφόσον αποφασίζεται αναστολή αδείας, από τις αρχές του Μαρόκου, όσον αφορά ένα σκάφος της Κοινότητας, ο πλοίαρχος αυτού του σκάφους οφείλει να παύσει τις αλιευτικές του δραστηριότητες και να επιστρέψει σε ένα λιμάνι της επιλογής του μόλις κοινοποιηθεί η αναστολή. Κατά την άφιξή του στο λιμάνι, οφείλει να διαβιβάσει το πρωτότυπο της αδείας του στις αρμόδιες αρχές. Αφ' ής στιγμής εκπληρωθούν οι ανωτέρω υποχρεώσεις, το υπουργείο ενημερώνει την αντιπροσωπεία σχετικά με την άρση της αναστολής και η άδεια επιστρέφεται.

Προσάρτημα 1

ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΚΟΥ

ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(Συμπληρώνεται κατά την πρώτη αίτηση αδείας)

I. ΑΙΤΩΝ

1. Ονοματεπώνυμο του εφοπλιστή: .....
2. Ονομασία της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή: .....
3. Διεύθυνση της ένωσης ή του αντιπροσώπου του εφοπλιστή: .....

.....

4. Τηλέφωνο: ..... Τέλεφαξ: ..... Τέλεξ: .....
5. Ονοματεπώνυμο πλοιάρχου: ..... Εθνικότητα: .....

II. ΣΚΑΦΟΣ ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΤΟΥ

1. Όνομα του σκάφους: .....
2. Εθνικότητα της σημαίας: .....
3. Εξωτερικός αριθμός νηολόγησης: .....
4. Λιμήν νηολόγησης: .....
5. Έτος και τόπος ναυπήγησης: .....
6. Αριθ. κλήσης ασυρμάτου: ..... Συχνότητα κλήσης ασυρμάτου: .....
7. Φύση του σκαριού: . Χάλυβας ☐ Ξύλο ☐ Πολυεστέρας ☐ Άλλη ☐

III. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1. Συνολικό μήκος: ..... Πλάτος: .....
2. Χωρητικότητα (σε κοχ): .....
3. Ισχύς του βασικού κινητήρα σε ίππους: ..... Μάρκα: ..... Τύπος: .....
4. Τύπος σκάφους: ..... Κατηγορία αλιείας: .....
5. Αλιευτικά εργαλεία: .....
6. Συνολικός αριθμός πληρώματος: .....
7. Τύπος διατήρησης στο σκάφος: Νωπά ☐ Απλή ψύξη ☐ Μεικτή ☐ Κατάψυξη ☐
8. Ικανότητα κατάψυξης ανά 24ωρο (σε τόνους): .....
9. Ικανότητα των αμπαριών: ..... Αριθμός: .....

Έγινε στ..... , την .....

Υπογραφή του αιτούντα:

.....

Σύμφωνα με το σημείο Α.1 του παραρτήματος I, ορισμένες πληροφορίες προέρχονται από το μητρώο αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας.

Προσάρτημα 2

ICCAT LOGBOOK for TUNA FISHERY

Vessel name		Gross tons	
Flag country		Capacity (M. T.)	
Registration No.		Captain	
Company or Owner		No. of crew	
Address		Reporting date	
		Reported by	

☐ Longline
☐ Baitboat
☐ Purse seine
☐ Trolling
☐ Others

	month	day	year	port
Boat LEFT			19	
Boat RETURNED			19	

Page of pages

Number of days at sea: days | Number of fishing days or number of sets made: | Trip number: 19 -

Dates		Area				Surf. Water Temp. (in °C)	Effort (Number of Hooks used)	CATCHES																		Bait used			
								Bluefin tuna Thunnus thynnus or maccoyii		Yellowfin tuna Thunnus albacares		Bigeye tuna Thunnus obesus		Albacore Thunnus alalunga		Swordfish Xiphias gladius		Striped marlin White marlin Tetrapturus audax or albidus		Black marlin Makaira indica		Sailfish Istiophorus albicans or platypterus		Skipjack Katsuwonus pelamis		Miscellaneous fishes		Daily total (in weight Kg. only)				
Month	Day	Latitude N or S	Longitude E or W					number fish	weight in Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg	No.	Kg	No.	Kg.	No.	Kg.	No.	Kg.	Sp.	Kg.		Beury	Squid	Livebait	Others
	01																														
	02																														
	03																														
	04																														
	05																														
	06																														
	07																														
	08																														
	09																														
	10																														
	11																														
	12																														
	13																														
	14																														
	15																														
	16																														
	17																														
	18																														
	19																														
	20																														
	21																														
	22																														
	23																														
	24																														
	25																														
	26																														
	27																														
	28																														
	29																														
	30																														
	31																														
Landing weight (in Kg.)																															

Remarks

1. Use one sheet per month, and one line per day.
2. At the end of each trip, forward a copy of the log to your correspondent or to ICCAT, General Mola 17, Madrid 1, Spain.
3. "Day" refers to the day you set the line.
4. Fishing area refers to the noon position of the boat. Round off minutes, and record degrees of latitude and longitude. Be sure to record N/S and E/W.
5. The bottom line ("landing weight") should be completed only at the end of the trip. Actual weight at the time of unloading should be recorded.
6. All information reported herein will be kept strictly confidential.

Ποσάρτημα 3

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ

Αριθ. .....

Ο περιφερειακός αντιπρόσωπος επί θαλασσίων θεμάτων της (του) ..... πιστοποιεί ότι το σκάφος υπό σημαία ..... κάτοχος της αδείας αλιείας αριθ. ..... και του οποίου τα χαρακτηριστικά αναφέρονται κατωτέρω υπέστη τεχνική επιθεώρηση την ...../...../199.....

Όνομα του σκάφους:..... Εξωτερικός αριθ. νηολόγησης: .....

Τύπος αδείας: .....

Χωρητικότητα σε κοχ: .....

Συνολικό μήκος του σκάφους: .....

Τύπος διατήρησης στο σκάφος: .....

Ονοματεπώνυμο του πλοιάρχου ή του πλοιοκτήτη: .....

Τελευταία ημερομηνία εισόδου στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου: .....

Ονοματεπώνυμο του παρατηρητή που έχει επιβιβασθεί στο σκάφος: .....

Αριθμός ναυτικών: .....

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ

Τύπος εργαλείου: .....

Αριθμός: .....

Διαστάσεις/μέγεθος των ματιών: .....

Μαροκινοί ναυτικοί στο σκάφος		Ναυτικό φυλλάδιο		Επιβίβαση	
Επώνυμο	Όνομα	Αριθ.	Εκδόθηκε την	Ημερομηνία	Τόπος

Έγγραφα πλοίου	Εκδοθέντα την	Τόπος	Διάρκεια ισχύος
Πιστοποιητικό χωρητικότητας			
Ναυτικό φυλλάδιο			
Άδεια ναυσιπλοΐας			
Εθνικό πιστοποιητικό ισάλου γραμμής			
Πιστοποιητικό πλοϊμότητας			

Έχει ενημερωθεί το ημερολόγιο αλιείας;	Ναι		Όχι	
Έχει ενημερωθεί η κατάσταση πληρώματος;	Ναι		Όχι	

Παρατηρήσεις:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

Έχοντας επίγνωση της σημασίας που αποδίδουν στη διατήρηση και στην ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων καθώς και στην προστασία του θαλασσίου περιβάλλοντος,

Επιθυμώντας να εξασφαλίσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διαχείρισης και διαφύλαξης των αλιευτικών πόρων και συνεργαζόμενα για την εφαρμογή ενός αποτελεσματικού καθεστώτος ελέγχου που αφορά το σύνολο των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινοτήτας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΤΡΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Είσοδος στην αλιευτική ζώνη και έξοδος από αυτήν

Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Κοινότητας, με εξαίρεση τα σκάφη των οποίων η χωρητικότητα είναι κατώτερη των 50 κοχ, ανακοινώνουν στο σταθμό ασυρμάτου του υπουργείου, τις εισόδους τους στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου και τις εξόδους τους από αυτήν, καθώς και τα αλιεύματα που κατέχουν στα σκάφη τη στιγμή εκείνη.

Ωστόσο, σε περίπτωση που είναι αδύνατη η επικοινωνία μέσω ασυρμάτου, οι πλοίαρχοι των σκαφών μπορούν να χρησιμοποιούν άλλα μέσα ανακοίνωσης που ευρίσκονται στο σκάφος, όπως τηλέτυπο ή τηλεομοιοτυπία, για να ενημερώσουν το Υπουργείο σχετικά με την ημερομηνία εισόδου και εξόδου από την αλιευτική ζώνη του Μαρόκου και τα αλιεύματα που κατέχουν στο σκάφος τη στιγμή εκείνη, σύμφωνα με το συνημμένο υπόδειγμα του προσαρτήματος 1 του παρόντος παραρτήματος.

Για τα σκάφη που δεν διαθέτουν τηλέτυπο ή τηλεομοιοτυπία, η ενημέρωση σχετικά με την είσοδο στην αλιευτική ζώνη μπορεί να γίνεται τη στιγμή της αναχώρησης του σκάφους από το λιμένα νηολόγησής του και η ενημέρωση που αφορά την έξοδο, 24 ώρες κατ' ανώτατο όριο μετά την επιστροφή του σκάφους στον εν λόγω λιμένα, σύμφωνα με το συνημμένο υπόδειγμα του προσαρτήματος 1 του παρόντος παραρτήματος.

Οι ανακοινώσεις εισόδου στη ζώνη, που πραγματοποιούνται με τέλεφαξ ή τέλεξ, περιλαμβάνουν τα ονόματα και τους αριθμούς των ναυτικών φυλλαδίων των μαροκινών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί στο σκάφος.

Τα χαρακτηριστικά του ασυρμάτου, καθώς και οι αριθμοί τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του Υπουργείου, περιέχονται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Αβλαβής διέλευση

Όταν τα αλιευτικά σκάφη της Κοινότητας ασκούν το δικαίωμα της αβλαβούς διέλευσης στη ναυτική ζώνη του Μαρόκου, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας και τις σχετικές εθνικές και διεθνείς νομοθεσίες, πρέπει να ακινητοποιούν όλα τα αλιευτικά τους εργαλεία με τον προσήκοντα τρόπο, έτσι ώστε να μην μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Μεταφόρτωση

Κάθε ενεργεια μεταφόρτωσης εν πλω των αλιευμάτων μεταξύ εγκεκριμένων αλιευτικών σκαφών ή με κάθε άλλη μονάδα, απαγορεύεται στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.

Οποιοσδήποτε παραβαίνει τη διάταξη αυτή εκτίθεται στις κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα στο σχετικό τομέα νομοθεσία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Επιθεώρηση και έλεγχος

1. *Το Μαρόκο*

Οι πλοίαρχοι των σκαφών της Κοινότητας επιτρέπουν και διευκολύνουν την επιβίβαση στο σκάφος και την εκπλήρωση των καθηκόντων κάθε υπαλλήλου του Μαρόκου που είναι επιφορτισμένος με την επιθεώρηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Η παρουσία επί του σκάφους των εν λόγω υπαλλήλων δεν υπερβαίνει το χρόνο που απαιτείται για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους.

2. *Η Κοινότητα*

Η Κοινότητα, ως συμβαλλόμενο μέρος, αναλαμβάνει την υποχρέωση να διατηρήσει το ειδικό πρόγραμμα ελέγχου στους κοινοτικούς λιμένες. Περιλήψεις των εκθέσεων των ελέγχων που πραγματοποιούνται διαβιβάζονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου στο υπουργείο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Μαροκινοί επιστημονικοί επιθεωρητές στα σκάφη της Κοινότητας

Θεσπίζεται ένα σύστημα παρατήρησης στα σκάφη της Κοινότητας.

1. *Το υπουργείο*

i) Μετά από αίτηση του υπουργείου, κάθε σκάφος της Κοινότητας, η χωρητικότητα του οποίου είναι ίση ή μεγαλύτερη των 80 κοχ καθώς και κάθε σκάφος που διαθέτει άδεια για τις αλιευτικές κατηγορίες των αλιευτικών σκαφών κεφαλοπόδων, των τρατών μαύρης πολλάκας και των πελαγικών τρατών, επιβιβάζει έναν μαροκινό επιστημονικό παρατηρητή. Εν πάση περιπτώσει, μπορεί να επιβιβαστεί ένας μόνον επιστημονικός παρατηρητής ανά σκάφος.

ii) Το υπουργείο ανακοινώνει στη αντιπροσωπεία, κάθε τρίμηνο, πριν από την έκδοση των αδειών, τον κατάλογο των οριζομένων σκαφών, κατ' αλφαβητική σειρά, για την επιβίβαση ενός επιστημονικού παρατηρητή.

iii) Η διάρκεια επιβίβασης ενός επιστημονικού παρατηρητή σε ένα σκάφος είναι ενός αλιευτικού ταξιδιού. Ωστόσο, μετά από ρητή αίτηση του υπουργείου, η επιβίβαση αυτή μπορεί να κατανεμηθεί σε πλείονα αλιευτικά ταξίδια σε συνάρτηση με τη μέση διάρκεια των αλιευτικών ταξιδίων που προβλέπεται για το συγκεκριμένο σκάφος. Η αίτηση αυτή διατυπώνεται από το υπουργείο κατά την ανακοίνωση του ονόματος του επιστημονικού παρατηρητή που ορίζεται να επιβιβαστεί στο συγκεκριμένο σκάφος. Επίσης, σε περίπτωση που επιβραχύνεται το αλιευτικό ταξίδι, ο επιστημονικός παρατηρητής μπορεί να χρειαστεί να πραγματοποιήσει ένα νέο αλιευτικό ταξίδι στο ίδιο σκάφος.

iv) Το υπουργείο ενημερώνει την αντιπροσωπεία σχετικά με τα ονόματα των επιστημονικών παρατηρητών που έχουν ορισθεί, και διαθέτουν τα απαιτούμενα έγγραφα, τουλάχιστον επτά εργάσιμες ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία για την επιβίβασή τους.

v) Όλα τα έξοδα που συνδέονται με τις δραστηριότητες των επιστημονικών παρατηρητών, συμπεριλαμβανομένων των μισθών, αμοιβών, αποζημιώσεων καθώς και των εξόδων ταξιδίου του επιστημονικού παρατηρητή, επιβαρύνουν το υπουργείο. Ωστόσο, σε περίπτωση ανωφελούς μετακίνησης του επιστημονικού παρατηρητή λόγω της μη τήρησης των υποχρεώσεων που έχει αναλάβει ο εφοπλιστής, τα έξοδα ταξιδίου, καθώς και οι ημερήσιες αποζημιώσεις, ίσες με αυτές που εισπράττονται από τους ισοβάθμους εθνικούς υπαλλήλους του Μαρόκου, για τις ημέρες απραξίας του επιστημονικού παρατηρητή, επιβαρύνουν τον εφοπλιστή. Επίσης, σε περίπτωση καθυστέρησης στην πραγματοποίηση της επιβίβασης αυτής, εξαιτίας του εφοπλιστή, αυτός καταβάλλει στον επιστημονικό παρατηρητή τις προαναφερθείσες ημερήσιες αποζημιώσεις.

Κάθε τροποποίηση της ρύθμισης σχετικά με τις ημερήσιες αποζημιώσεις ανακοινώνεται στην αντιπροσωπεία, το αργότερο δύο μήνες πριν από την εφαρμογή της.

vi) Προκειμένου να διευκολυνθούν οι διοικητικές διαδικασίες, το υπουργείο ανακοινώνει στην αντιπροσωπεία το όνομα, την ιδιότητα και τον αριθμό διαβατηρίου των υπαλλήλων που ορίζονται για την εκπλήρωση των καθηκόντων αυτών, υπό μορφή ετήσιου καταλόγου, ο οποίος μπορεί να αναθεωρείται κατά τρίμηνο. Ο κατάλογος αυτός διαβιβάζεται στην αντιπροσωπεία τουλάχιστον ένα μήνα πριν να τεθεί σε εφαρμογή.

2. *Εφοπλιστές/Πλοίαρχοι*

i) Οι πλοίαρχοι των σκαφών που ορίζονται για να δεχθούν έναν επιστημονικό παρατηρητή στο πλοίο, λαμβάνουν όλα τα μέτρα για τη διευκόλυνση της επιβίβασης και της αποβίβασης του επιστημονικού παρατηρητή.

Οι όροι παραμονής στο σκάφος του επιστημονικού παρατηρητή είναι αυτοί που ισχύουν για τους αξιωματικούς του σκάφους και αφορούν επίσης, στο μέτρο του δυνατού, το χώρο διαμονής.

Ο επιστημονικός παρατηρητής διαθέτει όλα τα αναγκαία μέσα για την άσκηση των καθηκόντων του. Ο πλοίαρχος του παρέχει πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας που είναι απαραίτητα για την άσκηση των καθηκόντων του, στα έγγραφα που συνδέονται άμεσα με τις αλιευτικές δραστηριότητες του σκάφους, δηλαδή το ημερολόγιο του πλοίου και το βιβλίο ναυσιπλοΐας, καθώς και στα αναγκαία τμήματα του σκάφους, προκειμένου να διευκολύνει την εκπλήρωση των καθηκόντων του παρατήρησης.

ii) Η επιβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή πραγματοποιείται στο λιμένα που επιλέγεται από τον εφοπλιστή, κατά την έναρξη του πρώτου αλιευτικού ταξιδίου που ακολουθεί την κοινοποίηση του καταλόγου των οριζομένων σκαφών.

Οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές ανακοινώνουν, μέσω της αντιπροσωπείας, εντός προθεσμίας τεσσάρων εβδομάδων από την κοινοποίηση αυτή και με προειδοποίηση δέκα ημερών, τις ημερομηνίες και τους λιμένες που προβλέπονται για την επιβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.

iii) Ο επιστημονικός παρατηρητής πρέπει να παρουσιασθεί στον πλοίαρχο του οριζομένου σκάφους, την προηγουμένη της ημερομηνίας που προτείνεται για την επιβίβασή του. Εάν δεν παρουσιασθεί κατά την ημερομηνία επιβίβασης ή σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμος, γεγονότα τα οποία επιβεβαιώνονται από το υπουργείο, το σκάφος έχει δικαίωμα να εγκαταλείψει τον λιμένα στις 0.00 (τοπική ώρα), χωρίς επιστημονικό παρατηρητή.

iv) Προκειμένου να αποδοθούν στο Μαρόκο τα έξοδα που απορρέουν από την παρουσία των επιστημονικών παρατηρητών στα σκάφη, προβλέπεται, πέραν της εισφοράς που οφείλεται από τους εφοπλιστές, η καταβολή εισφορών που καλούνται «έξοδα επιστημονικών παρατηρητών», οι οποίες υπολογίζονται βάσει 3 Ecu/κοχ/τρίμηνο ανά σκάφος που ασκεί τις αλιευτικές του δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου.

Η απόδοση των εξόδων αυτών πραγματοποιείται τη στιγμή των τριμηνιαίων πληρωμών, σύμφωνα με τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στο σημείο Ε του παραρτήματος Ι.

v) Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται από το σημείο 2.ii) επιφέρει την αυτόματη αναστολή της άδειας αλιείας, μέχρι την εκπλήρωση, εκ μέρους του εφοπλιστή, των υποχρεώσεων αυτών.

3. *Επιστημονικός παρατηρητής*

i) Ο επιστημονικός παρατηρητής πρέπει να διαθέτει:

— επαγγελματικά προσόντα,

— κατάλληλη πείρα σε θέματα αλιείας και

— εμπεριστατωμένη γνώση των διατάξεων της συμφωνίας και των ρυθμίσεων που ισχύουν στο Μαρόκο.

ii) Ο επιστημονικός παρατηρητής μεριμνά για την τήρηση των διατάξεων της συμφωνίας από τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου. Συντάσσει έκθεση σχετικά με αυτό το θέμα. Ειδικότερα:

— παρατηρεί τις αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών,

— ελέγχει τη θέση των σκαφών που συμμετέχουν σε ενέργειες αλιείας,

— προβαίνει σε βιολογική δειγματοληψία στα πλαίσια των επιστημονικών προγραμμάτων,

— καταγράφει τα αλιευτικά εργαλεία και το μέγεθος των ματιών των χρησιμοποιουμένων διχτυών,

— ελέγχει τα στοιχεία που περιέχονται στο ημερολόγιο πλοίου.

iii) Όλα τα καθήκοντα παρατήρησης περιορίζονται στις αλιευτικές δραστηριότητες και στις συναφείς δραστηριότητες που διέπονται από τη συμφωνία.

iv) Ο επιστημονικός παρατηρητής:

— λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα ώστε οι συνθήκες της επιβίβασής του καθώς και της παρουσίας του στο σκάφος να μην διακόπτουν ούτε να παρεμποδίζουν τις αλιευτικές εργασίες,

— χρησιμοποιεί τα μέσα και τις εγκεκριμένες διαδικασίες μέτρησης για τη μέτρηση του μεγέθους των ματιών των χρησιμοποιουμένων διχτύων στο πλαίσιο της συμφωνίας,

— μεριμνά για την καλή χρήση των μέσων και του εξοπλισμού που βρίσκονται στο σκάφος και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων που ανήκουν στο εν λόγω σκάφος.

v) Στο τέλος της περιόδου παρατήρησης, και πριν αποχωρήσει από το σκάφος, ο επιστημονικός παρατηρητής συντάσσει έκθεση σύμφωνα με το υπόδειγμα του προσαρτήματος 3. Υπογράφει την έκθεση παρουσία του πλοιάρχου, ο οποίος μπορεί να προσθέσει ή να ζητήσει να προστεθούν όλες οι παρατηρήσεις, τις οποίες θεωρεί χρήσιμες, ακολουθούμενες από την υπογραφή του. Αντίγραφο της έκθεσης επιδίδεται στον πλοίαρχο του σκάφους κατά την αποβίβαση του επιστημονικού παρατηρητή.

Ο επιστημονικός παρατηρητής επιδίδει αντίγραφο της έκθεσης στις αρχές ελέγχου, αμέσως μετά την άφιξη του σκάφους στο λιμένα.

4. *Αρμόδιες αρχές*

Οι αρμόδιες αρχές που παραλαμβάνουν τις εκθέσεις των επιστημονικών παρατηρητών έχουν την υποχρέωση να ελέγχουν, το ταχύτερο δυνατόν, το περιεχόμενο και τα συμπεράσματα των εν λόγω εκθέσεων.

Αν οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ότι έχουν διαπραχθεί παραβάσεις, λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, συμπεριλαμβανομένης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, της κίνησης διοικητικής διαδικασίας κατά των υπευθύνων φυσικών ή νομικών προσώπων. Οι διαδικασίες που κινούνται πρέπει να επιβάλλουν, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, πραγματική αποστέρηση των υπευθύνων από το οικονομικό όφελος της παράβασης ή να παράγουν ανάλογα προς τη σοβαρότητα της παράβασης αποτελέσματα κατά τρόπον ώστε να αποθαρρύνουν αποτελεσματικά άλλες παραβάσεις του ιδίου τύπου.

Αν ο λιμένας αποβίβασης ευρίσκεται σε ένα κράτος μέλος εκτός από εκείνο της σημαίας, το πρώτο κράτος μέλος ενημερώνει το κράτος μέλος της σημαίας σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

Σύστημα αμοιβαίας παρατήρησης των χερσαίων ελέγχων

Τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν να θέσουν σε εφαρμογή ένα σύστημα αμοιβαίας παρατήρησης των χερσαίων ελέγχων, το οποίο αποσκοπεί στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας του ελέγχου.

1. *Στόχοι*

Συνδρομή στους ελέγχους και στις επιθεωρήσεις που πραγματοποιούνται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου, προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων της συμφωνίας.

Συνδρομή στους ελέγχους των εκφορτώσεων που προβλέπονται στο παράρτημα III καθώς και τήρηση των λεπτομερειών διεξαγωγής τους.

2. *Καθεστώς των παρατηρητών*

Οι αρμόδιες αρχές κάθε συμβαλλομένου μέρους ορίζουν τον παρατηρητή τους και κοινοποιούν το όνομά του στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

Ο παρατηρητής πρέπει να διαθέτει:

— επαγγελματικά προσόντα,

— κατάλληλη πείρα σε θέματα αλιείας και

— εμπεριστατωμένη γνώση των διατάξεων της συμφωνίας.

Όταν ο παρατηρητής συμμετέχει στις επιθεωρήσεις, οι επιθεωρήσεις αυτές διεξάγονται από τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου και δεν μπορεί, με δική του πρωτοβουλία, να ασκεί τις αρμοδιότητες επιθεώρησης που ανατίθενται στους εθνικούς υπαλλήλους.

Όταν συνοδεύει τους εθνικούς υπαλλήλους, ο παρατηρητής έχει πρόσβαση στα σκάφη, στους χώρους και στα έγγραφα που αποτελούν αντικείμενο επιθεώρησης από τους υπαλλήλους αυτούς.

3. *Καθήκοντα των παρατηρητών*

Ο παρατηρητής συνοδεύει τις εθνικές υπηρεσίες ελέγχου στις επισκέψεις τους στους λιμένες, στα σκάφη που είναι αγκυροβολημένα, στα κέντρα πώλησης με δημοπράτηση, στα ιχθυοπωλεία, στις ψυκτικές αποθήκες και στους άλλους χώρους που έχουν σχέση με τις εκφορτώσεις και την αποθήκευση ιχθύων πριν από την πρώτη πώληση στο έδαφος, όπου πραγματοποιήθηκε η πρώτη διάθεση στην αγορά.

Ο παρατηρητής συντάσσει και υποβάλλει έκθεση κάθε τέσσερις μήνες σχετικά με τους ελέγχους στους οποίους έχει συμμετάσχει. Η έκθεση αυτή απευθύνεται στις αρμόδιες αρχές. Ένα αντίγραφο παρέχεται από τις αρχές αυτές στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος.

4. *Θέση σε εφαρμογή*

Η αρμόδια αρχή ελέγχου ενός συμβαλλομένου μέρους ανακοινώνει γραπτώς στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, κατά περίπτωση, τις αποστολές επιθεώρησης που αποφάσισε να πραγματοποιήσει στο λιμένα του με προειδοποίηση δέκα ημερών.

Το άλλο συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί, με προειδοποίηση πέντε ημερών, την πρόθεσή του να αποστείλει παρατηρητή.

Η διάρκεια της αποστολής του παρατηρητή δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15 ημέρες.

5. *Απόρρητο*

Ο παρατηρητής μεριμνά για την καλή χρήση των μέσων και του εξοπλισμού που βρίσκονται στα σκάφη και στις άλλες εγκαταστάσεις, και τηρεί το απόρρητο όλων των εγγράφων, στα οποία έχει πρόσβαση.

Ο παρατηρητής ανακοινώνει τα αποτελέσματα των εργασιών του μόνο στις αρμόδιες αρχές του.

6. *Τόπος εφαρμογής*

Το παρόν πρόγραμμα εφαρμόζεται στους λιμένες Las Palmas και Agadir.

7. *Χρηματοδότηση*

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει όλα τα έξοδα του παρατηρητή του, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μετακίνησης και διαμονής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

Σύστημα συνεχούς εντοπισμού με δορυφόρους

Εν αναμονή της καθιέρωσης από το Μαρόκο ενός γενικευμένου συστήματος παρακολούθησης μέσω δορυφόρου στα αλιευτικά σκάφη του ιδίου τύπου που ασκούν δραστηριότητες στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, τα συμβαλλόμενα μέρη αποφασίζουν να θέσουν σε εφαρμογή ένα πρότυπο πειραματικό σχέδιο συνεχούς εντοπισμού μέσω δορυφόρων των σκαφών της Κοινότητας από το πρώτο έτος εφαρμογής της συμφωνίας.

1. *Στόχοι*

Ο συνεχής εντοπισμός μέσω δορυφόρων των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου επιτρέπει μια άμεση διαχείριση των διατάξεων σχετικά με τις αλιευτικές προσπάθειες και τους γεωγραφικούς περιορισμούς. Επιπλέον, επιτρέπει συγκεκριμένες επιθεωρήσεις στη θάλασσα καθώς και εκ των υστέρων έλεγχο των ζωνών που δηλώνονται στο ημερολόγιο πλοίου.

2. *Θέση σε εφαρμογή*

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να συστήσουν μια ομάδα εργασίας επιφορτισμένη με τον ορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής, την εφαρμογή και τη χρηματοδότηση του σχεδίου αυτού, που πρέπει να τεθεί σε ισχύ από την 1η Δεκεμβρίου 1996.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

Διαδικασία σε περίπτωση ελέγχου

1. *Διαβίβαση της πληροφορίας*

Το υπουργείο ενημερώνει την αντιπροσωπεία, εντός προθεσμίας κατ' ανώτατο όριο 48 ωρών, σχετικά με κάθε έλεγχο ενός αλιευτικού σκάφους της Κοινότητας, που επέρχεται στην αλιευτική ζώνη του Μαρόκου, και διαβιβάζει συνοπτική έκθεση των περιστάσεων και των λόγων που οδήγησαν στον εν λόγω έλεγχο.

Επιπλέον, η αντιπροσωπεία ενημερώνεται σχετικά με την εξέλιξη των διαδικασιών που έχουν κινηθεί και των κυρώσεων που έχουν, ενδεχομένως, επιβληθεί.

2. *Πρακτικά ελέγχου*

Ο πλοίαρχος του σκάφους οφείλει, μετά τη διαπίστωση που καταχωρείται στα πρακτικά, τα οποία συντάσσονται από την αρχή του Μαρόκου που είναι επιφορτισμένη με τον έλεγχο των αλιεύσεων, να υπογράψει το έγγραφο αυτό.

Η υπογραφή αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα και τα ένδικα μέσα, που ο πλοίαρχος μπορεί να επικαλεστεί κατά της παράβασης, η οποία του προσάπτεται.

Οφείλει να οδηγήσει το σκάφος του στο λιμένα του Μαρόκου που υποδεικνύεται από την επιφορτισμένη με το θαλάσσιο έλεγχο αρχή του Μαρόκου.

3. *Διευθέτηση του ελέγχου*

Σύμφωνα με τις διατάξεις του Dahir, της 23ης Νοεμβρίου 1973, για το διακανονισμό της θαλάσσιας αλιείας, η παράβαση μπορεί να διευθετηθεί είτε:

α) διά συμβιβασμού:

το ποσό του προστίμου που εφαρμόζεται, προσδιορίζεται στο εσωτερικό μιας ψαλίδας που περιλαμβάνει ένα ελάχιστο και ένα μέγιστο όριο, τα οποία προβλέπονται από τη νομοθεσία του Μαρόκου·

β) διά της δικαστικής οδού:

στην περίπτωση που η υπόθεση δεν μπόρεσε να διευθετηθεί διά συμβιβασμού και εκδικάζεται ενώπιον αρμόδιας δικαστικής αρχής, καθορίζεται τραπεζική εγγύηση, σύμφωνα με το άρθρο 110 του Dahir, της 31ης Μαρτίου 1919, από την αρμόδια αρχή, το ταχύτερο δυνατό, και κατατίθεται από τον εφοπλιστή σε μια τράπεζα η οποία ορίζεται από τις αρχές του Μαρόκου.

Η τραπεζική εγγύηση δεν ανακαλείται πριν από την ολοκλήρωση της δικαστικής διαδικασίας.

Αποδεσμεύεται από την αρμόδια αρχή μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία χωρίς να καταδικαστεί ο ενδιαφερόμενος πλοίαρχος, αφού αφαιρεθούν τα ενδεχόμενα δικαστικά έξοδα.

Επίσης, σε περίπτωση καταδίκης το πρόστιμο της οποίας είναι χαμηλότερο από την εγγύηση που έχει κατατεθεί, το υπόλοιπο αποδεσμεύεται μετά την απόφαση, αφού αφαιρεθούν τα ενδεχόμενα δικαστικά έξοδα.

Η αποδέσμευση του σκάφους επιτυγχάνεται και το πλήρωμά του επιτρέπεται να εγκαταλείψει το λιμένα:

— είτε μόλις εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη διαδικασία συμβιβασμού αφού προσκομιστεί η απόδειξη καταβολής,

— είτε μόλις κατατεθεί τραπεζική εγγύηση, εν αναμονή της ολοκλήρωσης της δικαστικής διαδικασίας, αφού προσκομιστεί βεβαίωση κατάθεσης της εγγύησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IX

Απορρίψεις στη θάλασσα

Τα συμβαλλόμενα μέρη εξετάζουν την προβληματική των απορρίψεων στη θάλασσα που πραγματοποιούνται από τα αλιευτικά σκάφη και μελετούν τους τρόπους και τα μέσα αξιοποίησής τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

Καταπολέμηση της παράνομης αλιείας

Με σκοπό να προληφθούν και να καταπολεμηθούν οι δραστηριότητες παράνομης αλιείας στη ζώνη αλιείας του Μαρόκου που ζημιώνουν την πολιτική διαχείρισης των αλιευτικών πόρων, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφώνησαν να προβαίνουν σε τακτικές ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με τις εν λόγω δραστηριότητες.

Τα συμβαλλόμενα μέρη, επιπλέον των μέτρων που εφαρμόζουν βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας τους, προβαίνουν σε διαβουλεύσεις σχετικά με τις συμπληρωματικές δράσεις που πρέπει να αναληφθούν ξεχωριστά ή από κοινού. Προς το σκοπό αυτό, ενισχύουν τη συνεργασία τους σε θέματα που αφορούν ιδίως την καταπολέμηση των δραστηριοτήτων παράνομης αλιείας.

Προσάρτημα 1

ΠΡΟΣ: Υπουργείο Θαλάσσιας Αλιείας και Εμπορικής Ναυτιλίας του Μαρόκου
Διεύθυνση Θαλάσσιας Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας
Nouveau Quartier Administratif, Haut Agdal
Rabat

Αριθμός τέλεφαξ: (212 7) 77 85 66 (77 85 40 / 77 10 41)

ΔΗΛΩΣΗ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

1. ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ: .....

2. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΝΗΟΛΟΓΗΣΗΣ: .....

3. ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑ: .....

4. ΑΡΙΘ. ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ: .....

5. ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ: .....

6. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ: ____ / ____ / ____ /
H M E

7. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ ☐ ____ / ____ / ____ /
H M E

8. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΞΟΔΟΥ ☐ ____ / ____ / ____ /
H M E

9. ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΚΑΤΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗΣ

Είδη	Κιβώτια		Συνολικά αλιεύματα (σε τόνους)
	Αριθμός	Kg/Κιβώτιο	
Κύρια είδη	.....	.....	.....
Παρεμπίπτοντα είδη	.....	.....	.....
Άλλα	.....	.....	.....
ΣΥΝΟΛΟ	.....	.....	.....

10. ΜΑΡΟΚΙΝΟΙ ΝΑΥΤΙΚΟΙ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΝΑΥΤΟΛΟΓΗΘΕΙ

Ονοματεπώνυμο των ναυτικών	Αριθμός του ναυτικού φυλλαδίου
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Προσάρτημα 2

ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΜΕΣΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΘΑΛΑΣΣΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

1. **Γενικά χαρακτηριστικά**

— Κωδικός κλήσης: CNM
— Τόπος: Rabat
— Περιοχή συχνοτήτων: 1,6 έως 30 Mhz
— Κατηγορία εκπομπής: J3E-A1A-J2B
— Ισχύς εκπομπής: 800 W

2. **Συχνότητες εργασίας**

Εύρος	Οδοί	Συχνότητες	
		Λήψη CNM	Εκπομπή CNM
8	831	8 285	8 809
12	1 206	12 245	13 092
16	1 612	16 393	17 275

3. **Αργία του σταθμού**

Περίοδοι	Ωράρια
Εργάσιμες ημέρες	από 8.30 έως 12.00 και από 14.30 έως 18.30
Σάββατο, Κυριακή και αργίες	από 9.30 έως 14.00
Μήνας του Ramadan	από 9.30 έως 15.00

4. VHF: Δίαυλος 16 (συχνότητα 156,8 Mhz).

5. Των επικοινωνιών σε ραδιοτηλέτυπο (J2B) και τηλέγραφο (AIA) προηγείται πάντα ραδιοτηλεφωνική κλήση.

6. Τηλέφωνο: (212 7) 77 01 44 / 77 01 54
Τέλεφαξ: (212 7) 77 85 40 / 77 85 66 / 77 10 41
Τέλεξ: 36 373 / 36 272 / 36 271.

7. Διεύθυνση: Υπουργείο Θαλάσσιας Αλιείας και Εμπορικής Ναυτιλίας
Διεύθυνση Θαλάσσιας Αλιείας και Υδατοκαλλιέργειας
Nouveau Quartier Administratif, Haut Agdal, Rabat.

Προσάρτημα 3

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΑΡΟΚΟΥ — ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΙΝΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΥ ΠΑΡΑΤΗΡΗΤΗ

Ονοματεπώνυμο του παρατηρητή: .....

Σκάφος: ..... Εθνικότητα: .....

Αριθμός και λιμένας νηολόγησης: .....

Διακριτικά: ....., Χωρητικότητα: ..... (κοχ), Ισχύς: CV

Άδεια: ..... Αριθ.: ..... Τύπος: .....

Ονοματεπώνυμο του πλοιάρχου: ..... Εθνικότητα: .....

Επιβίβαση του παρατηρητή: Ημερομηνία: ....., Λιμένας: .....

Αποβίβαση του παρατηρητή: Ημερομηνία: ....., Λιμένας: .....

Επιτρεπόμενη τεχνική αλιείας: .....

Χρησιμοποιούμενα εργαλεία: .....

Μέγεθος ματιών ή/και διαστάσεις: .....

Ζώνες στις οποίες ασκείται αλιεία: .....

Απόσταση από την ακτή: .....

Αριθμός μαροκινών ναυτικών που έχουν ναυτολογηθεί: .....

Δήλωση εισόδου ...../...../..... και εξόδου ...../...../..... από την αλιευτική ζώνη

Εκτίμηση του παρατηρητή

Συνολική παραγωγή (Kg) ....., που δηλώνεται επί κόρων: .....

Παρεμπίπτοντα αλιεύματα: Είδη ....., Εκτιμώμενο ποσοστό: ..... %

Απορρίψεις: Είδη ....., Ποσότητα (Kg): .....

Είδη που λαμβάνονται υπόψη						
Ποσότητα (Kg)						
Είδη που λαμβάνονται υπόψη						
Ποσότητα (Kg)						

Διαπιστώσεις του παρατηρητή:		
Φύση της διαπίστωσης	Ημερομηνία	Θέση

Παρατηρήσεις του παρατηρητή (γενικότητες) .....

.....

.....

.....

Έγινε στ ..... , στις .....

Υπογραφή του παρατηρητή

.....

Παρατηρήσεις του πλοιάρχου .....

.....

.....

Παρελήφθη αντίγραφο της έκθεσης .....

Υπογραφή του πλοιάρχου .....

Έκθεση διαβιβάσθηκε στις .....

Ιδιότητα: .....

(σφραγίδα)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

Τα συμβαλλόμενα μέρη, με επίγνωση του ενδιαφέροντος που παρουσιάζει η ολοκλήρωση των αλιευτικών τομέων τους, αντιστοίχως, συμφώνησαν να θεσπίσουν τις ακόλουθες διατάξεις σχετικά με τις εκφορτώσεις αλιευμάτων στους λιμένες του Μαρόκου από τα σκάφη της Κοινότητας.

Α. ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

α) Από το πρώτο έτος της συμφωνίας, τα σκάφη όλων των κατηγοριών αλιείας μπορούν να εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους σε λιμένα του Μαρόκου.

Κατά την αίτηση της τριμηνιαίας αδείας, οι εφοπλιστές ανακοινώνουν την πρόθεσή τους να εκφορτώνουν όλα τα αλιεύματά τους κατά τη διάρκεια του αντιστοίχου τριμήνου.

β) Ο εφοπλιστής επιλέγει το λιμένα και την ημερομηνία εκφόρτωσης. Ενημερώνει σχετικά τις λιμενικές αρχές του Μαρόκου και το υπουργείο, με τέλεφαξ ή τέλεξ, 72 ώρες πριν από την προβλεπόμενη άφιξη στο λιμένα, αναφέροντας την εκτίμησή του όσον αφορά τη συνολική ποσότητα που θα εκφορτωθεί. Οι αρχές αυτές πρέπει να επιβεβαιώσουν, με τα ίδια μέσα, εντός προθεσμίας 24 ωρών, ότι οι εργασίες εκφόρτωσης θα πραγματοποιηθούν εντός των 24 ωρών που έπονται της άφιξης στον λιμένα.

Στην περίπτωση που οι λιμενικές αρχές δεν παράσχουν τη ζητούμενη επιβεβαίωση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η εκφόρτωση θεωρείται ως τετελεσμένη γι' αυτό το αλιευτικό ταξίδι.

γ) Η διάρκεια των εργασιών εκφόρτωσης δεν υπερβαίνει τις 24 ώρες μετά την άφιξη του σκάφους στο λιμένα. Αν δεν τηρηθεί η προθεσμία αυτή, το σκάφος έχει δικαίωμα να εγκαταλείψει το λιμένα και η εκφόρτωση θεωρείται ως τετελεσμένη για το εν λόγω αλιευτικό ταξίδι. Στον πλοίαρχο παραδίδεται πιστοποιητικό ισοδύναμο με εκείνο που προβλέπεται στο σημείο Α στοιχείο δ).

δ) Στο πέρας των εργασιών εκφόρτωσης, οι αρμόδιες λιμενικές αρχές παραδίδουν στον πλοίαρχο πιστοποιητικό εκφόρτωσης.

ε) Οι ναυτικοί αλιείς τυγχάνουν ενός καθεστώτος ελεύθερης διέλευσης με «ναυτικό φυλλάδιο».

Β. ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

1. Ο αριθμός των σκαφών της Κοινότητας που αλιεύουν στην κατηγορία των αλιευτικών σκαφών κεφαλόποδων, και οφείλουν να εκφορτώνουν τα αλιεύματά τους σε ένα λιμάνι του Μαρόκου, είναι ο ακόλουθος:

δεύτερο έτος: 12 σκάφη

τρίτο έτος: 15 σκάφη

τέταρτο έτος: 25 σκάφη

2. Κατά την αίτηση της αδείας για την πρώτη περίοδο του δευτέρου, τρίτου και τετάρτου έτους της συμφωνίας, η Κοινότητα ανακοινώνει τον κατάλογο των σκαφών που θα εκφορτώσουν υποχρεωτικά όλα τα αλιεύματά τους κατά τη διάρκεια του αντιστοίχου έτους.

3. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο σημείο 4 στοιχεία β) και γ), αν ένα σκάφος που περιλαμβάνεται στον κατάλογο, ο οποίος αναφέρεται στο σημείο 2, αδυνατεί να εκφορτώσει, αντικαθίσταται από ένα άλλο σκάφος κατά το ίδιο τρίμηνο και η πληροφορία σχετικά με αυτό το θέμα ανακοινώνεται στο υπουργείο.

4. **Όροι**

α) Κατά την αίτηση της τριμηνιαίας αδείας, οι εφοπλιστές ανακοινώνουν την πρόθεσή τους να εκφορτώσουν κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου τριμήνου. Ο αριθμός των σκαφών πρέπει να είναι σύμφωνος με το σημείο Β.1.

β) Ο εφοπλιστής επιλέγει το λιμένα και την ημερομηνία εκφόρτωσης. Ενημερώνει σχετικά τις λιμενικές αρχές του Μαρόκου και το υπουργείο, με τέλεφαξ ή τέλεξ, 72 ώρες πριν από την προβλεπόμενη άφιξη στο λιμένα, αναφέροντας την εκτίμησή του όσον αφορά τη συνολική ποσότητα που θα εκφορτωθεί. Οι αρχές αυτές πρέπει να επιβεβαιώσουν, με τα ίδια μέσα, εντός προθεσμίας 24 ωρών, ότι οι εργασίες εκφόρτωσης θα πραγματοποιηθούν εντός των 24 ωρών που έπονται της άφιξης στον λιμένα.

Στην περίπτωση που οι λιμενικές αρχές δεν παράσχουν τη ζητούμενη επιβεβαίωση εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, η εκφόρτωση θεωρείται ως τετελεσμένη γι' αυτό το αλιευτικό ταξίδι.

γ) Η διάρκεια των εργασιών εκφόρτωσης δεν υπερβαίνει τις 24 ώρες μετά την άφιξη του σκάφους στο λιμένα. Αν δεν τηρηθεί η προθεσμία αυτή, το σκάφος έχει δικαίωμα να εγκαταλείψει το λιμένα και η εκφόρτωση θεωρείται ως τετελεσμένη για το εν λόγω αλιευτικό ταξίδι. Στον πλοίαρχο παραδίδεται πιστοποιητικό ισοδύναμο με εκείνο που προβλέπεται στο σημείο 4 στοιχείο δ).

δ) Μετά το πέρας των εργασιών εκφόρτωσης, οι αρμόδιες λιμενικές αρχές παραδίδουν στον πλοίαρχο πιστοποιητικό εκφόρτωσης.

ε) Οι ναυτικοί αλιείς τυγχάνουν ενός καθεστώτος ελεύθερης διέλευσης με «ναυτικό φυλλάδιο».

Γ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΚΙΝΗΤΡΑ

1. **Εκφορτώσεις**

Τα σκάφη της Κοινότητας που εκφορτώνουν σε ένα λιμένα του Μαρόκου, τυγχάνουν μείωσης των εισφορών του τριμήνου, κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκε η εκφόρτωση. Το ποσοστό της μείωσης αυτής είναι:

— για τα σκάφη που αλιεύουν κεφαλόποδα και εκφορτώνουν υποχρεωτικά ή προαιρετικά: 15 %,

— για τις άλλες κατηγορίες αλιευτικών που εκφορτώνουν προαιρετικά: 10 %.

2. **Λεπτομέρειες εφαρμογής**

Τα αντίγραφα του ή των πιστοποιητικών εκφόρτωσης που αφορούν όλες τις εργασίες που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια του τρέχοντος τριμήνου, διαβιβάζονται στην αντιπροσωπεία πριν από το τέλος του πρώτου μήνα του επόμενου τριμήνου.

Μετά από έγκριση του υπουργείου, η οποία δίδεται πριν από το τέλος του δεύτερου μήνα του επόμενου τριμήνου, οι ενδιαφερόμενοι εφοπλιστές ενημερώνονται σχετικά με τα ποσά που θα τους επιστραφούν. Τα ποσά αυτά αφαιρούνται από τις εισφορές που οφείλονται κατά την υποβολή των αιτήσεων των επομένων αδειών.

3. **Αξιολόγηση**

Το επίπεδο των οικονομικών κινήτρων θα προσαρμοστεί στο πλαίσιο της μεικτής επιτροπής σε συνάρτηση με την κοινωνικοοικονομική επίπτωση των εκφορτώσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του σχετικού έτους.

Δ. ΛΙΜΕΝΕΣ ΕΚΦΟΡΤΩΣΗΣ

Το Μαρόκο, πριν από το τέλος του πρώτου εξαμήνου εφαρμογής της συμφωνίας, ανακοινώνει στην αντιπροσωπεία έναν κατάλογο ο οποίος περιέχει, κατά λιμένα, τις ακόλουθες πληροφορίες:

— τους γενικούς όρους εκφόρτωσης, συμπεριλαμβανομένων των λιμενικών τελών,

— τις εγκεκριμένες επιχειρήσεις, σύμφωνα με την ισχύουσα σχετική κοινοτική ρύθμιση,

— τις τελωνειακές αποθήκες,

— το μέγιστο μέγεθος και τον αριθμό σκαφών που μπορούν να έχουν πρόσβαση,

— τους όρους και την ικανότητα αποθήκευσης κατεψυγμένων προϊόντων (– 22 °C), διατηρημένων με απλή ψύξη και νωπών,

— τις ποσότητες και τις μέσες τιμές, κατά είδος στις ιχθυόσκαλες των λιμένων αυτών,

— τους φόρους και τις εισφορές που εφαρμόζονται στις πωλήσεις προϊόντων της αλιείας στις ιχθυαγορές ή στις λιμενικές ζώνες,

— τα μέσα και τη συχνότητα των μεταφορών με σκοπό τη διακίνηση των προϊόντων της αλιείας προς την κοινοτική αγορά ή προς άλλη αγορά,

— τους όρους και τις μέσες τιμές εφοδιασμού (καύσιμα, τρόφιμα),

— τον αριθμό κλήσης ασυρμάτου, τους αριθμούς τηλεφώνου, τέλεφαξ ή τέλεξ, καθώς και τα ωράρια λειτουργίας των γραφείων των λιμενικών αρχών,

— κάθε άλλη πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τις εργασίες εκφόρτωσης.

Ε. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΕΚΦΟΡΤΩΣΕΩΝ

Οι αρχές ελέγχου του Μαρόκου έχουν το δικαίωμα να επιθεωρούν το σκάφος κατά την εκφόρτωση. Οι επιθεωρήσεις αυτές δεν μπορούν να καθυστερήσουν τις εργασίες εκφόρτωσης.

ΣΤ. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΙ Ή/ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

1. Το κοινοτικό σκάφος που εκφορτώνει σε ένα λιμένα του Μαρόκου απαλλάσσεται κάθε φόρου ή επιβάρυνσης ισοδυνάμου αποτελέσματος εκτός των λιμενικών τελών και εξόδων, τα οποία, υπό τις ίδιες συνθήκες, εφαρμόζονται στα σκάφη του Μαρόκου.

2. Το προϊόν της αλιείας τυγχάνει ενός οικονομικού τελωνειακού καθεστώτος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία του Μαρόκου. Κατά συνέπεια, απαλλάσσεται από κάθε δασμό ή επιβάρυνση ισοδυνάμου αποτελέσματος κατά την είσοδό του σε ένα λιμένα του Μαρόκου ή κατά την εξαγωγή του, και θεωρείται ως εμπόρευμα σε «προσωρινή διαμετακόμιση» (προσωρινή εναπόθεση).

3. Ο εφοπλιστής αποφασίζει όσον αφορά τον προορισμό της παραγωγής του σκάφους του. Αυτή μπορεί να μεταποιηθεί, να αποθηκευθεί υπό τελωνειακό καθεστώς, να πωληθεί στο Μαρόκο ή να εξαχθεί (σε dirhams ή σε συνάλλαγμα).

4. Οι πωλήσεις σε ιχθυαγορές ή σε λιμενικές ζώνες, που προορίζονται για την αγορά του Μαρόκου, υπόκεινται στις ίδιες επιβαρύνσεις και εισφορές που εφαρμόζονται στα προϊόντα αλιείας Μαρόκου.

5. Τα κέρδη μπορούν να εξαχθούν χωρίς συμπληρωματικές επιβαρύνσεις (απαλλάσσονται των δασμών ή των επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος).